

LED LINEAR LIGHTING (Model RLL 503, RLL 506, RLL 509)

OPERATING MANUAL

SAFETY INSTRUCTIONS

Never look directly into the light source, as there is a risk of eye damage! The light is suitable for indoor use only. The product is not a toy intended for children! Disconnect the light from the power supply before any handling of the light, installation, or maintenance and service! The LED light source in the lighting is not replaceable. Do not interfere with the product’s internal connections. In the event of damage to any part of the device, take it out of operation immediately and do not use it again. The lighting is designed for fixed installation only. Pay attention to warning note when putting the product into operation to avoid damage to health or property. Only clean with a slightly moistened cloth with water, do not use any detergent or solvent. Cleaning and maintenance must not be performed by children. Before using, make sure that the voltage in your power supply corresponds to the product’s operating voltage.

PACKAGE CONTENT

- Light, instruction manual, power cable with plug, fixing clamps, mounting material (plastic anchors and screws).

START-UP

- Remove the product from the packager
- Plug the supplied power cable into the light via the cable connector.
- The connector can only be inserted in one right way, ensuring correct polarity.
- Screw the metal locking clamps in axis and at a suitable distance using the supplied mounting material.
- Snap the light into the mounted locking metal clamps.
- Insert the plug into the mains.
- Press the rocker switch on the lighting’s body to the “I” position.
- The Light is now switched on and installation is complete.
- Press the rocker switch again to the opposite position “O” which switches the light off.
- You can connect the lights in series to achieve longer length of the light. In this case remove the connector cover and do not use the power cord. The light is connected to a previously installed light. In this case also disconnect the light from the power supply!
- Connect only one lighting model in series at a time, combination of several models is not possible.
- Max. number of lights in one series is possible according to the table below. Do not exceed the number of lights in series, otherwise the lights may be damaged, overheat, cause fire or other damage.

SPECIFICATIONS

Model	Input voltage	Power input	CCT	Lum. flux	Max. number of pieces in series	Length	CRI	Lifetime
RLL 503	220–240 V AC, 50/60 Hz	4 W	4000 K	320 lm	10	325 mm	> 80	25,000 h.
RLL 506		8 W		640 lm	10	573 mm		
RLL 509		10 W		800 lm	8	885 mm		


Optimal operating conditions: Temperature: -10 up to +50 °C; relative humidity: 10-60 %


WARRANTY LIMITATIONS

The technical information, installation, operation and maintenance information and instructions in this manual correspond to the latest state before the manual was printed. The manufacturer/importer does not assume responsibility for damages that may result from failure to follow instructions in the manual, unprofessional repairs and unauthorized changes. Changes to text, design and technical specifications may occur without prior notice. The warranty excludes damages incurred by improper use, mechanical damage, falls, repainting and inexpert cleaning.

USED SYMBOLS

 The product meets EU requirements.

 For indoor use only. Use only indoors. IP20

 The product is classified as an electrical appliance subject to the Directive on electrical and electronic equipment waste. Do not dispose of it in municipal waste.

 Protection class CLASS II

LED-LINEARLEUCHTE

(Modell RLL 503, RLL 506, RLL 509) 

GEBRAUCHSANWEISUNG

SICHERHEITSHINWEISE

Niemals direkt in die Lichtquelle schauen, da das Sehvermögen beschädigt werden könnte! Die Leuchte ist ausschließlich für den Innengebrauch bestimmt. Das Produkt ist kein Kinderspielzeug! Ehe Sie Eingriffe, Wartungs- und Servicearbeiten an der Leuchte vornehmen, muss diese vom Stromnetz getrennt werden! Die LED-Quelle ist nicht austauschbar. Greifen Sie niemals in die Innenschaltung der Leuchte ein. Stellen Sie eine Beschädigung an irgendeinem Teil der Leuchte fest, sollte die Leuchte unverzüglich außer Betrieb gesetzt werden. Die Leuchte ist ausschließlich für eine feste Montage bestimmt. Beachten Sie bei der Inbetriebnahme des Produktes sämtliche Warnhinweise, um Gesundheits- und Vermögensschäden zu vermeiden. Produkt nur mit einem mit Wasser befeuchteten Tuch reinigen, benutzen Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel. Kinder dürfen keine Reinigungs- und Wartungsarbeiten vornehmen. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Netzspannung mit der Betriebsspannung des Produktes übereinstimmt.

VERPACKUNGSINHALT

- Leuchte, Betriebsanleitung, Stromkabel mit Steckverbindung und Gabel, Arretierclips, Montagematerial (Dübel und Holzschrauben)

INBETRIEBNAHME

- Produkt aus der Verpackung herausnehmen
- Mitgeliefertes Stromkabel in die Leuchte mit Hilfe der Steckverbindung am Kabel stecken
- Die Steckverbindung lässt sich nur auf eine richtige Art und Weise einschieben, wodurch die richtige Polarität gewährleistet wird
- Schrauben Sie die Blech-Arretierclips in einer Achse und in passenden Abständen mit Hilfe des mitgelieferten Montagematerials fest.
- Befestigen Sie die Leuchte an die anmontierten Arretierclips
- Stecken Sie den Kabelstecker in die Steckdose.
- Versetzen Sie den Kippschalter am Leuchtenkörper in Position „I“
- Die Leuchte ist nun eingeschaltet und die Montage fertig.
- Versetzen Sie den Kippschalter in die entgegengesetzte Position „O“. Die Leuchte ist jetzt ausgeschaltet.
- Die Leuchte kann in Serie geschaltet werden, wodurch eine größere Länge erzielt wird. In einem solchen Fall ist die Abdeckung der Steckverbindung zu entfernen und das Stromkabel auszulassen. Die Leuchte ist an die vorige bereits montierte Leuchte zu anzuschließen. Trennen Sie jedoch vorher die Leuchte vom Stromnetz!
- In Serie kann jeweils nur ein Leuchtenmodell angeschlossen werden. Die Kombination mehrerer Modelle ist nicht möglich.
- Der Tabelle weiter unten ist die maximale Anzahl von Leuchten zu entnehmen, die in Serie angeschlossen werden können. Überschreiten Sie niemals die Anzahl der Leuchten in Serie, ansonsten könnten die Leuchten beschädigt werden oder sich übermäßig erhitzen. Weiter könnte es zu einem Brand und sonstigen Schäden kommen.

TECHNISCHE ANGABEN

Modell	Eingangsspannung	Anschlusswert	CCT	Lichtstrom	Max. Stückzahl in Serie	Länge	CRI	Lebensdauer
RLL 503	220–240 V AC, 50/60 Hz	4 W	4000 K	320 lm	10	325 mm	> 80	25 000 h.
RLL 506		8 W		640 lm	10	573 mm		
RLL 509		10 W		800 lm	8	885 mm		

Optimale Betriebsbedingungen: Temperatur: -10 bis +50 °C; relative Luftfeuchtigkeit: 10–60 %

BESCHRÄNKTE GARANTIEANSPRÜCHE


Die in dieser Gebrauchsanweisung angeführten technischen Informationen, Angaben und Anweisungen bzgl. der Installation, des Betriebes und der Wartung entsprechen dem aktuellen Stand zum Zeitpunkt der Vergabe des Druckauftrages für diese Gebrauchsanweisung. Der Hersteller/Importeur übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die auf die Nichteinhaltung der in dieser Anleitung angeführten Hinweise, unsachgemäße Reparaturen sowie unberechtigte Änderungen zurückzuführen sind. Der Text, die Ausführung sowie technische Angaben können


ohne vorherige Mitteilung geändert werden. Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind Mängel, die auf einen unangemessenen Gebrauch, mechanische Beschädigungen, Beschädigung durch Sturz, Verfärbungen und eine unsachgemäße Reinigung zurückzuführen sind.

BENUTZTE SYMBOLE

 Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU.

 Nur für Innenanwendung. Nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. IP20

 Das Produkt wurde als Elektrogerät klassifiziert, dass der Richtlinie über elektrische und elektronische Altgeräte unterliegt. Nicht über den Hausmüll entsorgen.

 Schutzklasse CLASS II

LED LINEAR SVJETILJKA

(Model RLL 503, RLL 506, RLL 509) 

UPUTA ZA UPORABU

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Nikad ne gledajte izravno u LED rasvjetne elemente jer biste time mogli narušiti vid! Svjetiljka je prikladna za uporabu isključivo u zatvorenom prostoru. Ovaj proizvod nije igračka za djecu! Prije bilo kojeg zahvata na svjetiljci, ugradnje, održavanja ili servisa, obavezno odvojiti od izvora električne energije! LED rasvjetno tijelo nije odvojivo. Nemojte izvoditi nikakav zahvat na ožičenju ovog proizvoda. Dođe li do oštećenja bilo kojeg dijela uređaja, odmah je prestanite upotrebljavati i više je ne uključujte. Svjetiljka je namijenjena isključivo za fiksnu montažu. Obratite pažnju na upozorenja i sigurnosne upute pri stavljanju proizvoda u uporabu kako ne bi došlo do ozljeda ili materijalnih šteta. Čistite samo krpom blago navlaženom vodom i nemojte koristiti nikakve sapunice ili otapala. Čišćenje i održavanje ne smije biti povjeren o djeci. Prije uporabe provjerite odgovara li napon u vašem električnom razvodu radnom naponu proizvoda.

SADRŽAJ PAKIRANJA

- Svjetiljka, uputa za uporabu, kabel za napajanje s konektorom i utičnicom, kopče, sitni montažni pribor (sidra i vijci)

POČETAK UPORABE

- Izvadite proizvod iz ambalaže
- Kabl za napajanje priključite preko konektora u svjetiljku
- Konektor je moguće priključiti samo na jedan ispravan način i time je osiguran pravilan polaritet
- Limene kopče pričvrstite tako da ih uvijete u jednoj osi i na prikladnim međusobnim razdaljinama, koristeći se priloženim pričvrsnim materijalom.
- Gurnite svjetiljku tako da klikne u montirane pričvrsne kopče
- Utičnicu na kabelu sada uključite u izvor električne energije.
- Prekidač na tijelu svjetiljke gurnite na položaj „I“
- Svjetiljka je sada uključena i montaža je gotova.
- Da biste svjetiljku isključili, gurnite prekidač na drugi položaj, položaj „O“.
- Svjetiljke je moguće spojiti serijski, čime se postiže veća duljina svjetla. U tom slučaju skinite poklopac konektora i nemojte upotrijebiti kabl za napajanje. Svjetiljku spojite na drugu, prethodno montiranu. Kad to radite, svakako svjetiljke isključite iz struje!
- U jednom nizu svjetiljki smiju se spajati samo svjetiljke jedne vrste, a kombinacija nije moguća.
- Najveći broj svjetiljki spojenih u seriji prikazan je u donjoj tablici. Nemojte spajati u seriju više svjetiljki nego je to predviđeno jer biste tako mogli prouzročiti prekomjerno zagrijavanje, požar ili druge štete.

TEHNIČKI PODACI

Model	Ulazni napon	Snaga	CCT	Snop svjetla	Najveći broj komada u seriji	Duljina	CRI	Radni vijek
RLL 503	220–240 V AC, 50/60 Hz	4 W	4000 K	320 lm	10	325 mm	> 80	25.000 h.
RLL 506		8 W		640 lm	10	573 mm		
RLL 509		10 W		800 lm	8	885 mm		

Optimalni uvjeti rada: Temperatura: -10 do +50 °C; relativna vlaga: 10–60 %


OGRANIČENO JAMSTVO


Tehničke informacije, podaci i uvjeti za ugradnju, korištenje i održavanje koje su navedene u ovoj uputi za uporabu odgovaraju najaktualnijoj verziji tih uputa u trenutku tiskanja. Proizvođač i dobavljač ne prihvataju odgovornost za štete koje mogu nastati nepoštivanjem uputa u uputama za uporabu, nestručnim popravcima i nedopuštenim izmjenama. Tekst, izgled i tehnički podaci mogu biti promijenjeni bez prethodne najave. Jamstvo neće vrijediti za neispravnosti koje su nastale zbog neodgovarajuće uporabe kao što su nepravilna uporaba, mehanička oštećenja, posljedice pada, prebojavanje i nepravilno čišćenje.

UPOTREBLJENE OZNAKE

 Proizvod koji zadovoljava norme EU.

 Isključivo uporabu u zatvorenom prostoru. Upotrebljavajte isključivo u zatvorenom prostoru. IP20

 Ovaj proizvod je razvrstan kao električni uređaji koji podliježe odlaganju sukladno direktivi o odlaganju električne i elektroničke opreme. Ovaj proizvod nemojte odlagati u komunalni otpad.

 Razred zaštite II

LED LINEAR LAMPA

(Model RLL 503, RLL 506, RLL 509) 

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

Nikad ne gledajte direktno u LED rasvetne elemente jer biste time mogli da narušite vid! Lampa je prikladna za upotrebu isključivo u zatvorenom prostoru. Ovaj proizvod nije igračka za decu! Pre bilo kog zahvata na lampi, ugradnje, održavanja ili servisa, obavezno odvojiti lampu od izvora električne energije! LED rasvetno telo nije odvojivo. Nemojte izvoditi nikakav zahvat na ožičenju ovog proizvoda. Ako dođe do oštećenja bilo kog dela uređaja, odmah je prestanite upotrebljavati i više je ne uključujte. Lampa je namenjena isključivo za fiksnu montažu. Obratite pažnju na upozorenja i sigurnosna uputstva pri stavljanju proizvoda u upotrebu kako ne bi došlo do povreda ili materijalne štete. Čistite samo blago navlaženom krpom i nemojte koristiti nikakve sapunice ili rastvore. Čišćenje i održavanje ne sme biti povereno deci. Pre upotrebe proverite da li napon vaše električne mreže odgovara radnom naponu proizvoda.

SADRŽAJ PAKOVANJA

- Lampa, uputstvo za upotrebu, kabl za napajanje s konektorom i utičnicom, kopče, sitni montažni pribor (sidra i vijci)

POČETAK UPOTREBE

- Izvadite proizvod iz ambalaže
- Kabl za napajanje priključite preko konektora u lampu
- Konektor je moguće priključiti samo na jedan ispravan način i time je osiguran pravilan polaritet
- Limene kopče pričvrstite tako da ih uvijete u jednoj osi i na odgovarajućim međusobnim razdaljinama, koristeći se priloženim pričvrsnim materijalom.
- Gurnite lampu tako da klikne u montirane pričvrsne kopče
- Utičnicu na kابلu sada uključite u izvor električne energije.
- Prekidač na telu lampe gurnite na položaj „I“
- Lampa je sada uključena i montaža je gotova.
- Da biste lampu isključili, gurnite prekidač na drugi položaj, položaj „O“.
- Lampe je moguće spojiti serijski, čime se postiže veća dužina svetla. U tom slučaju skinite poklopac konektora i nemojte upotrebiti kabl za napajanje. Lampu spojite na drugu, prethodno montiranu. Kad to radite, lampu obavezno isključite iz struje!
- U jednom nizu lampi smeju se spajati samo lampe jedne vrste, a kombinacija nije moguća.
- Najveći broj lampi spojenih u seriji prikazan je u donjoj tablici. Nemojte spajati u seriju više lampi nego što je predviđeno jer time možete prouzrokovati prekomerno zagrevanje, požar ili druge štete.

TEHNIČKI PODACI


Model	Ulazni napon	Snaga	CCT	Snop svetla	Najveći broj komada u seriji	Dužina	CRI	Radni vek
RLL 503	AC 220–240 V ~ 50/60 Hz	4 W	4000 K	320 lm	10	325 mm	> 80	25.000 h
RLL 506		8 W		640 lm	10	573 mm		
RLL 509		10 W		800 lm	8	885 mm		


Optimalni uslovi rada: Temperatura: -10 do +50 °C; relativna vlaga: 10–60 %


OGRANIČENA GARANCIJA

Tehničke informacije, podaci i uslovi za instalaciju, korišćenje i održavanje koji su navedeni u ovom uputstvu za upotrebu odgovaraju najaktuelnijoj verziji tog uputstva u trenutku štampanja. Proizvođač i dobavljač ne prihvataju odgovornost za štetu koja može nastati nepoštovanjem uputstva za upotrebu, nestručnim popravkama i nedopuštenim izmenama. Tekst, izgled i tehnički podaci mogu biti promenjeni bez prethodne najave. Garancija neće važiati za nepravilnosti koje su nastale zbog neodgovarajuće upotrebe, mehaničkih oštećenja, posledica pada, farbanja i nepravilnog čišćenja.

UPOTREBLJENE OZNAKE

 Proizvod koji zadovoljava standarde EU.

 Isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru. Koristite isključivo u zatvorenom prostoru. IP20

 Ovaj proizvod je klasifikovan kao električni uređaj koji podleže odlaganju u skladu s Direktivom o otpadu od električne i elektronske opreme. Ovaj proizvod nemojte odlagati u komunalni otpad.

 Nivo zaštite II

ΓΡΑΜΜΙΚΟ ΦΩΤΙΣΤΙΚΟ ΣΩΜΑ LED

(Μοντέλο RLL 503, RLL 506, RLL 509) 

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Μην κοιτάζετε ποτέ απευθείας στη φωτεινή πηγή, καθώς ενδέχεται να προκληθεί βλάβη της όρασης! Το φωτιστικό σώμα είναι κατάλληλο για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι και δεν προορίζεται για παιδιά! Αποσυνδέστε το φωτιστικό σώμα από την παροχή ρεύματος πριν από οποιοδήποτε ενέργειες χειρισμού, εγκατάστασης, συντήρησης ή επισκευής! Η φωτεινή πηγή LED στο φωτιστικό σώμα δεν αντικαθίσταται. Μην επεμβαίνετε στις εσωτερικές συνδέσεις του προϊόντος. Σε περίπτωση ζημιάς σε οποιοδήποτε τμήμα της συσκευής, διακόψτε αμέσως τη λειτουργία της και μην την χρησιμοποιήσετε ξανά. Το φωτιστικό σώμα είναι σχεδιασμένο μόνο για σταθερή τοποθέτηση. Διώστε προσοχή στις προειδοποιήσεις κατά την έναρξη της λειτουργίας του προϊόντος για να αποφύγετε βλάβες στην υγεία ανθρώπων ή υλικές ζημιές. Ο καθαρισμός πρέπει να γίνεται μόνο με ένα πανί ελαφρώς υγραμένο με νερό – μην χρησιμοποιείτε απορροπαντικά ή διαλύτες. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η τάση της παροχής ρεύματος στον χώρο σας ταιριάζει με την τάση λειτουργίας του προϊόντος.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Φωτιστικό σώμα, εγχειρίδιο οδηγιών, καλώδιο ρεύματος με φικ, σφικτήρες τοποθέτησης, υλικά στερέωσης (πλαστικά ούπα και βίδες).

ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- Αφαιρέστε το προϊόν από τη συσκευασία
- Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο ρεύματος στο φωτιστικό σώμα μέσω του συνδέσμου καλωδίου.
- Ο σύνδεσμος μπορεί να εισαχθεί μόνο με έναν τρόπο, διασφαλίζοντας τη σωστή πολικότητα.
- Βιδώστε τους μεταλλικούς σφικτήρες ασφάλισης σε ευθεία και σε κατάλληλη απόσταση χρησιμοποιώντας τα παρεχόμενα υλικά τοποθέτησης.
- Κουμπώστε το φωτιστικό σώμα στους στερεωμένους μεταλλικούς σφικτήρες ασφάλισης.
- Εισάγετε το φικ στην παροχή ρεύματος.
- Πιέστε τον διακόπτη στο φωτιστικό σώμα και τοποθετήστε τον στη θέση «I».
- Το φωτιστικό σώμα είναι πλέον ενεργοποιημένο και η εγκατάσταση ολοκληρώθηκε.
- Πατήστε ξανά τον διακόπτη προς στην αντίθετη κατεύθυνση «O», που σβήνει το φωτιστικό σώμα.
- Μπορείτε να συνδέετε φωτιστικά σώματα εν σειρά για μεγαλύτερο μήκος φωτισμού. Σε αυτήν την περίπτωση, αφαιρέστε το κάλυμμα του συνδέσμου και μην χρησιμοποιήσετε το καλώδιο ρεύματος. Το φωτιστικό σώμα συνδέεται σε ένα προηγούμενα εγκατεστημένο σώμα. Σε αυτήν την περίπτωση, αποσυνδέστε επίσης το φωτιστικό σώμα από την παροχή ρεύματος!
- Na συνδέετε εν σειρά μόνο φωτιστικά σώματα ίδιου μοντέλου. δεν είναι εφικτός ο συνδυασμός πολλών μοντέλων.
- Ο μέγιστος αριθμός φωτιστικών σωμάτων που μπορούν να συνδεθούν σε σειρά αναφέρεται τον παρακάτω πίνακα. Μην υπερβείτε τον αριθμό φωτιστικών σωμάτων εν σειρά, γιατί αλλιώς τα φωτιστικά σώματα μπορεί να πάθουν βλάβη, να υπερθερμανθούν, να προκαλέσουν πυρκαγιά ή να πάθουν άλλες ζημιές.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο	Τάση εισόδου	Είσοδος ισχύος	CCT	Φωτεινή ροή	Μέγ. αριθμός τεμαχίων εν σειρά	Μήκος	CRI	Διάρκεια ζωής
RLL 503	220–240 V AC, 50/60 Hz	4 W	4000 K	320 lm	10	325 mm	> 80	25.000 ω.
RLL 506		8 W		640 lm	10	573 mm		
RLL 509		10 W		800 lm	8	885 mm		


Βέλτιστες συνθήκες λειτουργίας: Θερμοκρασία: -10 έως +50 °C· σχετική υγρασία: 10%-60 %


ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ


Οι τεχνικές πληροφορίες, οι πληροφορίες εγκατάστασης, χειρισμού και συντήρησης, καθώς και οι οδηγίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο αντιστοιχούν στην πιο πρόσφατη κατάσταση του προϊόντος πριν από την εκτύπωση του εγχειριδίου. Ο κατασκευαστής/εισαγωγέας δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές οι οποίες ενδέχεται να προκληθούν λόγω μη τήρησης των οδηγιών του εγχειριδίου, αντιπαραγγεματικών επισκευών και μη εγκεκριμένων τροποποιήσεων. Ενδέχεται να υπάρχουν αλλαγές στο κείμενο, στον σχεδιασμό και στις τεχνικές περιγραφές χωρίς προειδοποίηση. Από την εγγύηση εξαιρούνται ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση, μηχανικές φθορές, πτώσεις, επαναβαφή και ακατάλληλο καθαρισμό.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΑ ΣΥΜΒΟΛΑ

 Το προϊόν καλύπτει τις απαιτήσεις της ΕΕ.

 Για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους. IP20

 Το προϊόν είναι κατηγοριοποιημένο ως ηλεκτρικός εξοπλισμός που υπόκειται στην Οδηγία περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Μην το απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απόβλητα.

 Κατηγορία προστασίας CLASS II